

It's a New World  
mit Mille feuilles



## Ein Sprung über den Röstigraben

**Unterricht.** Für den Fremdsprachenunterricht gilt dasselbe wie für den Umgang mit Wasser: Will man Schwimmen lernen, genügt die Theorie alleine nicht. Man muss dafür auch ins Wasser springen.

Fremdsprachen. Damit Schülerinnen und Schüler Fremdsprachen nicht nur im Schulzimmer lernen, sondern ebenfalls im Alltag erleben können, fördern Bund und Kantone den Austausch von Schülerinnen und Schülern in andere Sprachgebiete.

Ein Aufenthalt im Gebiet, in dem die Sprache gesprochen wird, ist eine ausgezeichnete Möglichkeit, die Kenntnisse in einer Fremdsprache zu verbessern. Beim täglichen Sprechen mit der Gastfamilie oder mit anderen Kindern und Jugendlichen lernt man am schnellsten. Für einen individuellen Schüleraustausch gibt es verschiedene Möglichkeiten.

### Austausch mit der ganzen Klasse

Der Besuch einer fremdsprachigen Klasse liefert interessante Einblicke und ermöglicht einer Klasse oder der ganzen Schule, eine französisch- oder italienischsprachige Region kennenzulernen. Die Kinder und Jugendlichen können ihre Sprachkenntnisse anwenden, erweitern und zugleich eine andere Kultur der Schweiz kennenlernen. Der Klassenaustausch kann verschiedene Formen haben und z. B. als Schulreise, Lager oder als mehrtägiger, gegenseitiger Austausch von Schülerinnen und Schülern durchgeführt werden.

Die Koordinationsaufgabe auf Bundesebene übernimmt die nationale Agentur Movetia. Sie vermittelt Austauschklassen, bietet Informationen und Beratung an und leistet einen Beitrag an die Kosten. Die Anmeldung und Anträge für Kostenzuschuss laufen direkt über Movetia.

### Austausch in der Ferienzeit

Der Ferienaustausch bietet 11- bis 15-jährigen Jugendlichen die Möglichkeit, für ein bis zwei Wochen in der Familie ihres Austauschpartners oder ihrer Austauschpartnerin in einer anderen Sprachregion der Schweiz zu leben. Sie empfangen

ihren Austauschpartner oder ihre Austauschpartnerin ebenfalls während der Ferienzeit bei sich zu Hause.

Der Ferienaustausch bietet allen eine hervorragende Gelegenheit, ihre Fremdsprachenkenntnisse zu vertiefen und beim Aufenthalt in einer Gastfamilie in die Alltagskultur des Landes einzutauchen. Die Agentur Movetia vermittelt für alle Sprachregionen der Schweiz.

### Eine Fremdsprache lernen und sich wie zu Hause fühlen

Mit dem Pilotprojekt «Sprachbad – Immersion» bietet der Verein Hauptstadt-



region Schweiz ein Angebot, bei dem die Schülerinnen und Schüler einen mehrtägigen Austausch mit Jugendlichen aus dem französischen Sprachgebiet machen. Zu Beginn des Austauschs begibt sich die Hälfte der Schülerinnen und Schüler der Solothurner Schule in die Partnergemeinde, wo sie von ihren Austauschpartnerinnen und -partnern empfangen werden. Fünf Tag lang nehmen sie am alltäglichen Leben ihrer welschen Kolleginnen und Kollegen teil und besuchen die örtliche Schule. Sie wohnen dort in der Familie. In den darauf folgenden fünf Tagen nehmen sie ihre Austauschpartnerin oder ihren Austauschpartner bei sich zu Hause auf.

Die andere Hälfte der Solothurner Schülerinnen und Schüler durchlebt den Ablauf gerade umgekehrt.

Das Angebot richtet sich an Klassen des 5. Primarschuljahres bis zur 3. Klasse der Sek I.

Der Aufwand für die Lehrpersonen ist gering, da die Hauptstadtregion Schweiz die gesamte Organisation übernimmt. Die Aufwendungen für Kost und Logis werden von den Gastfamilien übernommen. Die Finanzierung von Transport und Ausflügen kann bei der Hauptstadtregion Schweiz beantragt werden.

### Austausch und Mobilität auch für Sprachlehrpersonen

Mobilitätsprojekte von Movetia unterstützen Weiterbildungen, Lehrtätigkeiten und Job Shadowings im europäischen Ausland für Personal von Schulen (Kindergarten bis Sekundarstufe II) im europäischen Ausland.

### Der Sprung über den Röstigraben – ein lohnendes Projekt

Ob Sie eine gegenseitige Schulreise unternehmen, einen mehrtägigen Klassenaustausch vornehmen oder gar eine Weiterbildung in einem anderen Sprachraum besuchen – alle Beteiligten werden im Austausch ihre sprachlichen und interkulturellen Fähigkeiten erweitern und spannende neue Erfahrungen machen. Ein Sprung über den Röstigraben kann eine tolle Erfahrung sein – für alle.

Volksschulamt Kanton Solothurn



Bund und Kantone fördern Bildungsprogramme für Austausch und Mobilität mit finanziellen Mitteln. Zu diesem Zweck haben sie die nationale Agentur «Movetia» geschaffen. Die Agentur mit Sitz in Solothurn bietet für Schulen im Volksschulbereich und für weiterführende Schulen interessante Angebote und Unterstützung.

► Movetia entwickelt geeignete Bildungsprogramme und setzt diese um. Sie fördert und unterstützt Projekte und Partnerschaften in der Aus- und Weiterbildung auf nationaler und internationaler Ebene, sowohl im schulischen, im berufsbildenden als auch im ausserschulischen Bereich.

[www.movetia.ch](http://www.movetia.ch)

### Hauptstadtregion Schweiz

► Der Verein «Hauptstadtregion Schweiz» ist ein Zusammenschluss der fünf Kantone Bern, Freiburg, Neuenburg, Solothurn und Wallis sowie mehrerer Städte, Gemeinden und Regionalorganisationen.

► Der Verein will die Hauptstadtregion als innovativen Lebens- und Wirtschaftsraum von nationaler und internationaler Bedeutung stärken. Die zweisprachige Hauptstadtregion positioniert sich als Brückenregion zwischen den Sprachkulturen und fördert den Austausch über sprachliche und kulturelle Grenzen hinweg.

[www.hauptstadtregion.ch/themen/zweisprachigkeit/](http://www.hauptstadtregion.ch/themen/zweisprachigkeit/)



Bei einem Austausch unter Schülerinnen und Schülern entsteht manchmal eine bleibende Freundschaft.

Fotos: Thomas Raaflaub, Hauptstadtregion.